

برای تداوی در مرکز معالجوی چی چیز های را باید آماده کنید و همراه با خود داشته باشید؟

نیاز به تصدیق معالجه دارید.

اگر به عنوان پناهنده در اقامتگاه های اولیه (Erstaufnahmeeinrichtung) ساکن هستید میتونید ای تصدیق معالجه را در محل دریافت نمایید. و در غیر آن با اداره خدمات اجتماعی (Sozialamt) تماس بگیرید. آدرس و ساعات مراجعه اداره خدمات اجتماعی: Annaberger Straße 93، 09120 کمینتز

دوشنبه، سه شنبه

پنج شنبه، جمعه ساعت 08:30-12:00

پنج شنبه ساعت 14:00-18:00

شما یا مشاور اجتماعی تان باید از قبل ذریعه تلفون یک وقت معین از مرکز معالجوی بگیرید شماره تماس 0371 33333938.

مهم: لطفاً به موقع بر قرار ملاقات حاضر شوید. در آلمان مودبانه نیست که ناوقت برسید، زیرا امکان برنامه ریزی درست فراهم نمیشود.

برای تمام زبان ها غیر از عربی نیاز به مترجم خواهید داشت. اوراق هویت خود (کارت هویت عکس دار) یا تمام اسناد که روی آن ها شماره ZAB وجود دارد را همراه داشته باشید!

کجا میتوانید به داکتر مراجعه نمایید؟ WIE KOMMEN SIE ZUR ARZTPRAXIS?

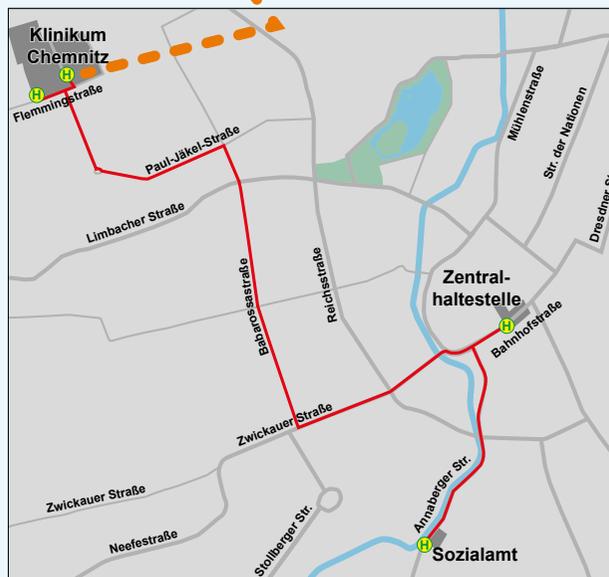
با بس از ایستگاه Zentralhaltestelle، مسیر 31 به سمت Flemmingstraße بروید و در ایستگاه کلینیک Flemmingstraße یا کلینیک اطفال و زنان پیاده شوید

Mit dem Bus ab Zentralhaltestelle, Linie 31 Richtung Flemmingstraße bis Haltestelle Klinikum Flemmingstraße oder Frauen- und Kinderklinik



از ایستگاه بس لوحه های دست و "Doc international" را دنبال نمایید.

Folgen Sie ab der Bushaltestelle der Hand und „Doc international“.



Herausgeber: Stadt Chemnitz/Landesdirektion Chemnitz/
Kassenärztliche Vereinigung/Klinikum Chemnitz
Gestaltung: Heed Kreativbüro GmbH
Abbildungen: Klinikum Chemnitz gGmbH (Titelbild und Wegeplan)
Sprache: Deutsch – Dari
Druck: Stadt Chemnitz-Verwaltungsdruckerei 11/2015

راهنمای مراجعه به داکتر برای پناهجویان

WEGWEISER FÜR DEN ARZT- BESUCH VON ASYLSUCHENDEN



در کلینیک کمینتز، Flemingstraße 2
Praxis zur Behandlung von Asylsuchenden
Am Klinikum Chemnitz, Flemingstraße 2

Eine Kooperation von Stadt Chemnitz, Landesdirektion Chemnitz, Kassenärztliche Vereinigung und Klinikum Chemnitz



اگر به عنوان پناهنده در طول اقامت خود در کمینتز مریض شوید
میتوانید برای معالجه عاجل به این مرکز معالجوی مراجعه نمایید.

مرکز معالجوی کجا قرار دارد؟
در محوطه کلینیک کمینتز در شمال شهر کمینتز

کی تداوی میشود؟
بزرگسالان و اطفال

کدام خدمات این جا دریافت خواهید نمود؟
در این مرکز داکتران مختلف، شامل یک داکتر اطفال مشغول کار
هستند.

داکتران

- مریضان با مریضی یا درد شدید را معاینه و تداوی مینمایند
- دوا، پانسمان و دیگر مواد کمکی را تجویز مینمایند که به معالجه کمک مینمایند
- با معاینات خاص سعی میکنند از بروز امراض جدید جلوگیری نمایند (وقایه)

ساعات مراجعه و تماس چی وقت هستند؟
دوشنبه تا جمعه ساعت 09:00 – 12:00
ساعت 14:00 – 17:00
(به غیر از روزهای تعطیل در آلمان)

Wenn Sie als Asylbewerberin oder Asylbewerber während Ihres Aufenthaltes in Chemnitz krank werden, können Sie in diese Arztpraxis zur ambulanten Versorgung gehen.

Wo befindet sich die Arztpraxis?

auf dem Gelände des Klinikum Chemnitz im Norden der Stadt Chemnitz

Wer wird behandelt?

Erwachsene und Kinder

Welche Leistungen bekommen Sie dort?

In dieser Praxis gibt es mehrere Ärzte, einen insbesondere für Kinder.

Die Ärzte

- untersuchen und behandeln Patienten mit akuten Krankheiten oder Schmerzen
- verschreiben Medikamente, Verbandmittel und andere Hilfsmittel, die das Gesundwerden unterstützen
- versuchen mit speziellen Untersuchungen das Entstehen neuer Krankheiten zu verhindern (Prävention).

Wann sind Öffnungszeiten bzw. Sprechzeiten?

Montag bis Freitag 09:00 – 12:00 Uhr
14:00 – 17:00 Uhr

(nicht an deutschen Feiertagen)

WAS MÜSSEN SIE FÜR DIE BEHANDLUNG IN DER PRAXIS VORBEREITEN UND MITBRINGEN?

Sie benötigen einen Krankenbehandlungsschein.

Wenn Sie als Asylbewerberin oder Asylbewerber in der Erstaufnahmeeinrichtung wohnen, erhalten Sie diesen Schein vor Ort. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an das Sozialamt.

Sitz und Öffnungszeiten Sozialamt:

Annaberger Straße 93, 09120 Chemnitz

Montag, Dienstag,

Donnerstag, Freitag 08:30 – 12:00 Uhr

Donnerstag 14:00 – 18:00 Uhr

Sie oder Ihr Sozialbetreuer müssen vorher telefonisch einen festen Termin mit der Praxis vereinbaren – über Telefon 0371 33333938.

Wichtig: Bitte kommen Sie pünktlich zu Ihrem Termin. Es ist in Deutschland unhöflich, zu spät zu kommen, weil es eine gute Zeitplanung verhindert.

Für alle Sprachen – außer Arabisch – benötigen Sie einen Dolmetscher oder Sprachmittler.

Bringen Sie Ihre Meldepapiere (Ausweis mit Lichtbild) oder alle Ihre Dokumente mit, auf denen Ihre ZAB-Nummer bzw. das Aktenzeichen der Registrierung steht!